

# festival VIS-À-VIS#5

théâtre  
paris-  
villette

2 → 5 mai  
2024

temps fort de la  
création artistique en  
milieu carcéral

édition 2024



**Le festival VIS-À-VIS est un événement unique en France qui permet la valorisation et la présentation au grand public de projets de créations menés par des équipes artistiques dans les établissements pénitentiaires.**

*Pendant quatre jours, artistes, techniciens et personnes sous main de justice se réuniront au Théâtre Paris-Villette pour présenter leurs créations (théâtre, danse, musique, vidéo, photo). Une observation réciproque, un enrichissement de part et d'autre de la scène, pour une programmation unique et essentielle.*

La présentation de cette cinquième édition se construit avec le soutien du ministère de la Justice, du ministère de la Culture, de la direction interrégionale des services pénitentiaires de Paris et de la direction des affaires culturelles de la Ville de Paris et de la Fondation Meyer.

Chaque création est portée par les différents partenaires : SPIP, la DRAC Ile-de-France et Normandie auxquels s'ajoutent d'autres partenaires (fondations, collectivités territoriales ou lieux partenaires).

C'est devant l'évolution des politiques culturelles et l'ouverture à de nombreux artistes et équipes artistiques de lieux complexes tels que les hôpitaux, les écoles, les centres d'hébergement d'urgence mais aussi le milieu carcéral que le Théâtre Paris-Villette a créé il y a 8 ans le festival VIS-À-VIS, en partant de l'enjeu affirmé que l'artiste en résidence de création peut partager son projet et son oeuvre avec des publics amateurs et isolés, que ce partage est porteur de liens et de récit collectif.

En accueillant des créations partagées et réalisées en détention, en les encadrant de façon professionnelle et en les présentant au sein de la programmation à un large public, le TPV valorise ces constructions artistiques communes et offre aux réalisations présentées un statut d'œuvre à part entière. La démocratisation culturelle se fait ici dans le partage des artistes, des œuvres, du travail, des moyens, des lieux.

Cette année, VIS-À-VIS accueille un nouveau partenaire, le Hall de la chanson - Centre National du Patrimoine de la Chanson, des Variétés et des Musiques Actuelles, avec un projet pilote

qui associe son école supérieure le TEC, ses 14 artistes étudiants et ses 11 enseignants avec le centre pénitentiaire de Meaux, pour un cycle pédagogique partagé de deux mois qui se déroule en détention avec un groupe d'amateurs sous main de justice pour aboutir à un spectacle professionnel autour du répertoire de Charles Aznavour (100 ans de sa naissance). Cette création se jouera une fois dans la cadre de VIS-À-VIS puis trois fois au Hall de la Chanson entre le 5 et le 24 mai 2024. L'ensemble des interprètes seront rémunérés et le spectacle disponible en tournée.

Les personnes détenues, bien que privées de liberté, font partie intégrante de notre société. Entretenir ce lien avec le monde extérieur, voire le renforcer, fait partie des missions de prévention de la récidive et de réinsertion confiées à l'administration pénitentiaire. La programmation d'actions culturelles et de créations artistiques en milieu carcéral revêt, de ce point de vue, une importance particulière au sens où l'art et la culture incitent à l'ouverture à soi-même et aux autres, créent des espaces de dialogue et apprennent à douter tout en donnant des clefs de compréhension du monde. Chaque année, partout en France, les services pénitentiaires d'insertion et de probation (SPIP) organisent de nombreux projets investissant une grande diversité de champs artistiques dans l'ensemble des établissements pénitentiaires, avec le concours de partenaires, qu'il s'agisse d'institutions culturelles, d'artistes ou d'associations. Tous contribuent à signifier aux personnes détenues que l'art les concerne, que les lieux de culture leur sont ouverts et que l'acte de création peut rendre fierté, confiance et sentiment d'appartenance à une collectivité.

Depuis 2023, le festival VIS-À-VIS a vocation à s'ouvrir sur l'ensemble du territoire national. Une première édition s'est déroulée en juin dernier à la scène nationale de Chateaufallon-Liberté de Toulon (PACA/Corse) et une deuxième édition est en préparation pour 2025/2026 (structure culturelle partenaire à confirmer).

Valérie Dassonville  
directrice artistique du festival VIS-À-VIS  
au Théâtre Paris-Villette

## **contacts presse**

Francesca Magni et Catherine Guizard  
06 12 57 18 64 / 06 60 43 21 13  
francesca@francescamagni.com  
lastrada.cguizard@gmail.com

# programme

---

## jeu 2 mai

→ 19h

### Encore la fin du monde

Cette compagnie-là / Centre de détention de Melun  
• théâtre

→ 20h30

### Blossom

Cie KILAÏ / Maison d'arrêt de Seine-Saint-Denis / Théâtre Louis Aragon, Scène conventionnée d'intérêt national art et création - danse à Tremblay-en-France  
• danse, performance participative

---

## ven 3 mai

→ 19h

### Méduse

Fanny Catel, Raoul Fernandez / Centre pénitentiaire de Caen / Comédie de Caen, CDN de Normandie  
• théâtre

→ 20h30

### Je t'épouserai / allégorie du REICKO

Compagnie du Reicko / Centre pénitentiaire de Fleury-Mérogis  
• danse et vidéo

---

## sam 4 mai

→ 19h

### Ici et là, suites

Cie Point Virgule / Centre Pénitentiaire du Sud-Francilien / Atelier de Paris/CDCN  
• danse

→ 20h30

### Adaptation de la nouvelle *Le Ring* de

### Jack London

Nar6 compagnie / Centre pénitentiaire de Fresnes  
• théâtre

---

## dim 5 mai

→ 17h30

### Et pourtant...

Serge Hureau, Olivier Hussenet / Centre pénitentiaire de Meaux-Chauconin-Neufmontiers / Le Hall de la Chanson – Centre national du patrimoine et de la chanson / Le Théâtre-École des répertoires de la chanson – École supérieure  
• chanson

→ 19h

### Sombrero

Julien Perez, Thomas Cerisola / Centre pénitentiaire de Paris-La Santé  
• création sonore et théâtrale

---

## installations permanentes

### 13,5 milliards d'années en 5 minutes

Flora Molinié / Centre pénitentiaire de Fleury-Mérogis  
• court-métrage d'animation

### Questions de genre

Amandine Maas / Maison centrale de Poissy / Art exprim  
• exposition

### Esprit étriqué

Philippe Petit / Maison centrale de Poissy / École nationale supérieure des arts de Paris-Cergy  
• vidéo

### L'écho des murs

Luna Ragheb / Maison centrale de Poissy / Art exprim  
• podcast

### ostrakon

Marion Lachaise  
Centre pénitentiaire Sud-Francilien  
• exposition

---

programme sous réserve  
de modification

---

### infos

tarif unique 5 € / jour  
infos/résa 01 40 03 72 23  
theatre-paris-villette.fr

### accès

Théâtre Paris-Villette  
211 avenue Jean Jaurès  
75019 PARIS  
M° 5 - Porte de Pantin

## Encore la fin du monde

# Antony Quenet – Cette compagnie-là Centre de détention de Melun

• théâtre

jeudi 2 mai • 19h

*Une partie de pétanque en plein désert, imagine que ton désert soit la ville. Tellement de désert avec des gens qui s'entassent. La solution ce serait ça. Jouer à la pétanque et se regarder enfin. Que tu recouvres la vue. Peut-être qu'il est important de casser le mythe avec quelque chose qui n'appartient à rien ? Comme un sport auquel on ne s'entraîne pas. On ne s'entraîne pas pour la pétanque, on y joue. Comme pour ton poème, ta vie, ta ville (ton désert en somme). C'est ton destin « so Œdipe in the night ». Peut-être aller le plus vite possible vers le destin ? Et une fois accompli qu'il aille se faire foutre. Tu ne le sers plus. C'est toi qui t'en sers. Une fois dépassé tu cours devant. Lui s'arrête, accompli, repus. Mange le. Mange le fort.*



avec [Servane Briot](#), [Maria De Gano](#), [Sylvie Wasnieski](#), [Nicole Merle](#), [Mathilde Jarry](#), [Thomas Schneider](#) et les personnes détenues du centre de détention de Melun

partenaires [Service pénitentiaire d'insertion et de probation de Seine-et-Marne](#), [Direction interrégionale des services pénitentiaires de Paris](#), [DRAC Ile-de-France](#), [Fédération Léo Lagrange](#), [Fondation Julienne Dumeste](#)

## Blossom

Sandrine Lescourant – Cie KILAÏ

Maison d'arrêt de Seine-Saint-Denis

Théâtre Louis Aragon, Scène conventionnée

d'intérêt national Art et création - danse à Tremblay-en-France

• danse, performance participative

jeudi 2 mai • 20h30

« Je crois qu'il existe une vérité tapie en chacun de nous qui nous pousse à danser. Proche de l'instinct de survie et loin d'un simple désir épidermique, je crois que tout de nous aspire à s'élever quand la danse nous gagne. »

C'est avec ces mots que Sandrine Lescourant alias Mufasa, nous ouvre la porte de Blossom Experience. Pièce chorégraphique hybride et participative à la croisée du spectacle, du concert et de la chorale, Blossom est une invitation à engager nos corps et nos voix, à se (re)connecter avec notre part libre.

avec Ali, Sergey, Beutche, One Peace, Vitry, Ciro, Yacine, Bueno, Mourra, MT, CR7, Laskiiz / chorégraphie, interprétation Sandrine Lescourant / chant, danse, guitare Najoi Bel Hadj / danse, chant, interprétation Dafné Bianchi / danse, batterie Joël Brown / danse, beatboxing, beatmaking, chant Cjms / composition musicale, beatboxing, danse Abraham Diallo / cheffe de chœur Tinah Drevet / création lumières Esteban Loirat  
partenaires Service pénitentiaire d'insertion et de probation de Seine-Saint-Denis, Direction interrégionale des services pénitentiaires de Paris, Direction de l'administration pénitentiaire, Fédération Léo Lagrange, DRAC Ile-de-France, Département de Seine-Saint-Denis, Région Ile-de-

France, Ministère de la Culture, Préfet de la Région Ile-de-France, Fondation Meyer

## Méduse

Fanny Catel, Raoul Fernandez

Centre pénitentiaire de Caen

Comédie de Caen, CDN de Normandie

• théâtre

vendredi 3 mai • 19h

*Méduse. C'est un animal marin, beau et effrayant, attirant et dangereux. Savez-vous que son nom lui vient d'un personnage de la mythologie antique ? Une femme. Belle et effrayante. Attirante et dangereuse. Ce personnage a inspiré de nombreux·e-s artistes de l'antiquité à nos jours. Méduse est un personnage présent dans nos imaginaires collectifs, bien que nous ayons une piètre connaissance de sa véritable histoire. Les personnes détenu·e-s du centre pénitentiaire de Caen, après avoir vu l'exposition *Sous le regard de Méduse* au Musée des Beaux-Arts de Caen, reviennent sur le mythe, le revisitent, l'interrogent à la lumière de notre époque, pour en donner une version théâtrale joyeuse et décomplexée.*



avec les personnes détenues du centre pénitentiaire de Caen (distribution en cours)

partenaires Service pénitentiaire d'insertion et de probation du Calvados, Ligue de l'enseignement, DRAC de Normandie, Région Normandie, Musée des Beaux-Arts de Caen

# Je t'épouserai allégorie du REICKO

Willy Pierre-Joseph, Compagnie du Reicko  
Centre pénitentiaire de Fleury-Mérogis

• danse et vidéo

vendredi 3 mai • 20h30

Je t'épouserai / allégorie du REICKO est une œuvre chorégraphique où il est question d'hommes en détention qui, motivés par une promesse de mariage, se projettent et se remobilisent pour «la vie d'après».

Leur quotidien est mis en mouvement aussi bien par le corps que par l'esprit à travers l'espace restreint des scénographies. La danse se dévoile par l'évolution des contraintes spatiales, telles des étapes d'un parcours à sublimer, motivé par l'amour.

Fenêtre sur des mondes intérieurs, la présence de la vidéo nous invite à rencontrer autrement les histoires individuelles des interprètes.

---

chorégraphie Willy Pierre- Joseph /  
avec (distribution en cours) Laurent Belot, Ines André, Adrien Goulinet, Sofia Melo Viera et les personnes détenues du centre pénitentiaire de Fleury-Mérogis / vidéo Yohan Faubert  
partenaires Service pénitentiaire d'insertion et de probation de l'Essonne, Direction interrégionale des services pénitentiaires de Paris, Direction de l'administration pénitentiaire, Fédération Léo Lagrange, DRAC Ile-de-France, Compagnie Tzig'art, Préfecture de l'Essonne, Fondation Meyer



## Ici et là, suites

Claire Jenny – Cie Point Virgule

Centre pénitentiaire du Sud-Francilien

Atelier de Paris/CDCN

• danse

samedi 4 mai • 19h

*Ici et là, suites fait vivre la création chorégraphique partagée Ici et là (mai 2023) dans des espaces/temps plus étendus. Ces pièces mêlent des personnes détenues hommes et femmes du Centre Pénitentiaire du Sud-Francilien et des artistes professionnels (danseurs, créateur d'images, compositeur et chorégraphe). Ici et là, suites renouvelle les enjeux artistiques d'Ici et là : des nuances de regards, des ouvertures d'espaces intérieurs du corps, des chemins de construction/reconstruction des corps dans l'espace, des mobilités qui dialoguent avec des paysages imaginaires ou réels, avec l'Autre.*



chorégraphie Claire Jenny / avec Marie Barbottin, Jérémy Déglise, Yoann Hourcade, Claire Malchrowicz, Bérangère Roussel et les personnes détenues du Centre pénitentiaire Sud-Francilien / création lumière Emmanuel Gary / création sonore Nicolas Martz / création images Florent Médina  
partenaires Service pénitentiaire d'insertion et de probation de Seine-et-Marne, Direction interrégionale des services pénitentiaires de Paris, Fédération Léo Lagrange, DRAC Ile-de-France, Atelier de Paris/CDCN, Fondation Meyer, Fondation Humanités, Digital et Numérique



# Adaptation de la nouvelle Le Ring de Jack London

Nar6 compagnie

Centre pénitentiaire de Fresnes

• théâtre

samedi 4 mai • 20h30

---

*C'est l'histoire d'un vieux boxeur qui a eu ses heures de gloire et qui va livrer son dernier combat. Il est père, mari et endetté auprès de son logeur et des commerçants : il doit gagner ce combat. Pour London, cette nouvelle est un prétexte pour jeter un regard à la fois flamboyant et critique sur le cycle de la vie, une jeunesse conquérante, inarrêtable qui ne cesse de conquérir le monde ; insouciante des réalités des générations qui les précèdent. C'est aussi un combat qui a lieu entre la fougue et l'expérience.*

---

avec les personnes détenues du centre pénitentiaire de Fresnes (distribution en cours) / mise en scène, transmission, jeu Juliet O'Brien, Alexandre Delawarde / chorégraphie, interventions boxe Samir Marchrouh et son équipe

partenaires Service pénitentiaire d'insertion et de probation du Val-de-Marne, Direction interrégionale des services pénitentiaires de Paris, Direction de l'administration pénitentiaire, Fédération Léo Lagrange, DRAC Ile-de-France, France Boxing Club, Esprit Boxe

NAR6 compagnie est soutenue par le programme Permanence Artistique et Culturelle en Région Île-de-France et conventionnée par la DRAC Île-de-France et le Conseil Départemental du Val-de-Marne.

---

## Et pourtant...

Serge Hureau, Olivier Hussenet

Centre pénitentiaire de Meaux-Chauconin-Neufmontiers

Le Hall de la Chanson – Centre national du patrimoine et de la chanson

Le Théâtre-École des répertoires de la chanson – École supérieure

• **chanson**

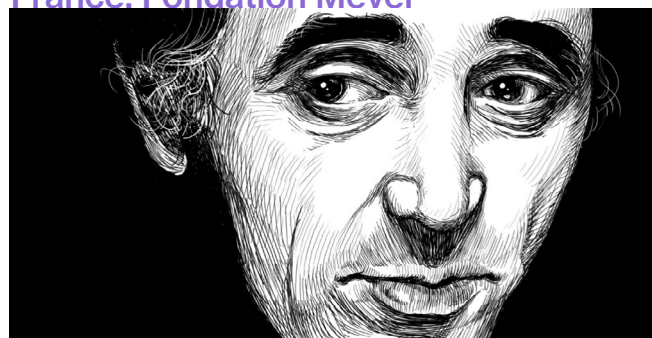
dimanche 5 mai • 17h30

Les hommes sont souvent peu enclins à laisser paraître leurs émotions. La sensibilité masculine d'Aznavour, né de parents arméniens, est au cœur de ce chantier alliant formation artistique et création. Le spectacle final empruntant au jazz, mélancolie du blues et joie du swing, et aux musiques du monde ses métissages, a pour titre *Et Pourtant*, pour dire le courage d'aimer la vie malgré les épreuves.

avec les personnes détenues du centre pénitentiaire de Meaux-Chauconin-Neufmontiers / mise en scène Serge Hureau, Olivier Hussenet / chorégraphie Valérie Onnis / musique (en alternance) Axel Nouveau (piano, claviers), Noé Clerc (accordéon), Vladimir Médail (guitares), Alban Losseroy (guitares), Antoine Dutailis (piano), Paul Mindy (percussions) / artistes-étudiants du TÉC (en alternance) Ulysse Chaffin, Clara Fauchon, Myriam Fichter, Saïd Ghanem, Yasmine Hadj Ali, Yoann Jolly, Mathilde Martinez, Coralie Méride, Malu Monroe, Lucile Roux-Baucher, Zoé Van Herck, Lymia Vitte / technique Aïk Lamouroux-Alayan, Jean Grison / recherches Alexis Pitallier / production, organisation Laurence Moreau,

Clothilde Gilotte

partenaires Service pénitentiaire d'insertion et de probation de Seine-et-Marne, Direction interrégionale des services pénitentiaires de Paris, Fédération Léo Lagrange, DRAC Ile-de-France, Fondation Mever



## Sombrero

Julien Perez, Thomas Cerisola

Centre pénitentiaire de Paris-La Santé

• création sonore et théâtrale

dimanche 5 mai • 19h

---

*Sombrero a pour ambition de créer de toute pièce l'environnement sonore d'un match de football fictif et d'en faire le récit sur scène par des moyens chorégraphiques et scénographiques. Considérant qu'un match de football ne se réduit pas au seul point de vue des joueurs et à leurs actions sportives, il s'agit d'imaginer également ce qui se passe autour du match. À travers une succession de tableaux, le spectateur adoptera différents points de vue/d'écoute qui lui permettront d'embrasser le match se déroulant sous ses yeux dans sa dimension la plus collective et spectaculaire comme dans ses aspects les plus intimes.*

---

distribution en cours / texte,  
composition Julien Perez /  
scénographie, jeu Thomas Cerisola  
partenaires Service pénitentiaire  
d'insertion et de probation de Paris,  
Direction interrégionale des services  
pénitentiaires de Paris, Fédération  
Léo Lagrange, DRAC Ile-de-France,  
Fondation Meyer

---

## 13,5 milliards d'années en 5 minutes

Flora Molinié  
Centre pénitentiaire de  
Fleury-Mérogis

• **court-métrage d'animation**

---

*La création et l'évolution de la vie, du big bang à notre civilisation. Une épopée cosmique qui traverse les millénaires. La naissance de la matière, des étoiles qui se forment, les galaxies et les planètes, dont la Terre. Un récit qui traverse les frontières du temps et de l'espace à travers différentes techniques d'animation en stop-motion.*

---

réalisation [Flora Molinié](#) / avec [Parkerd3](#), [Sille](#), [Ilyas](#), [Général Lee](#), [Yanis, J.J.](#), [Fafa](#), [Rafik](#), [Gloglo Rck](#), [Moha](#), [Flora](#)

partenaires [Service pénitentiaire d'insertion et de probation de l'Essonne](#), [Fédération Léo Lagrange](#), [Mix et Métisse](#), [DRAC Ile-de-France](#), [Préfecture de l'Essonne](#)

---

## Questions de genre

Amandine Maas  
Maison centrale de Poissy  
Art exprim

• **exposition**

---

*L'exposition restitue le travail effectué lors d'un workshop de peinture de portrait, qui engageait des discussions autour du genre, de la masculinité, de la féminité et des stéréotypes associés. Chaque séance s'inspirait de l'œuvre d'artistes portraitistes qui ont fait l'histoire de l'art en opérant des décalages dans les clichés de genre établis. L'idée est d'utiliser l'observation inhérente au travail de peinture pour faire opérer quelques aménagements symboliques dans l'adéquation homme=viril/femme=féminine et explorer des alternatives aux conceptions présentes dans les médias.*

---

réalisation [Amandine Maas](#) et les participants à l'atelier peinture de la maison centrale de Poissy

partenaires [Service pénitentiaire d'insertion et de probation des Yvelines](#), [Direction interrégionale des services pénitentiaires de Paris](#), [Fédération Léo Lagrange](#), [Art exprim](#), [DRAC Ile-de-France](#)

---

---

**installations permanentes**

## Esprit étriqué

Philippe Petit , Poissy TV  
Maison centrale de Poissy  
École nationale  
supérieure des arts de  
Paris-Cergy

• vidéo

---

Esprit étriqué est un clip de rap conçu à partir d'un texte écrit et chanté par Joe. Tourné dans le cadre de Poissy TV, atelier vidéo fondé par Gallien Déjean (professeur à l'ENSAPC) au sein de la maison centrale et s'appuyant sur les principes d'auto-gestion et de co-création, le film a été réalisé par B. K. en collaboration avec le réalisateur Philippe Petit et une équipe de tournage composée de personnes détenues et d'étudiant.es de l'ENSAPC.

---

réalisation B.K., Philippe Petit, les participants à l'atelier vidéo de la maison centrale de Poissy et des étudiant.e.s de l'ENSAPC

partenaires Service pénitentiaire d'insertion et de probation des Yvelines, Fédération Léo Lagrange, École nationale supérieure des arts de Paris- Cergy, Treize

---

## L'écho des murs

Luna Ragheb  
Maison centrale de Poissy  
Art exprim

• podcast

---

« La culture en prison... Pour beaucoup, cette expression doit frôler la notion d'oxymore, tant la population carcérale est stigmatisée, et trop souvent assimilée à un ensemble d'individus décérébrés et sans éducation. Pourtant, la culture a une vraie place derrière ces murs gris. »

C'est ainsi que débute le podcast L'écho des murs. Pendant plusieurs mois, les participants ont suivi des ateliers de peinture, des cours d'éloquence, discuté de films, lu des livres et interviewé leurs auteurs... Tout cela derrière ces « murs gris », où la culture prend vie et se débat.

---

écriture Luna Ragheb et les participants à l'atelier radio de la maison centrale de Poissy

partenaires Service pénitentiaire d'insertion et de probation des Yvelines, Fédération Léo Lagrange, DRAC Ile-de-France

---

## ostrakon

Marion Lachaise

Centre pénitentiaire

Sud-Francilien

• exposition

---

*ostrakon est pensé comme une traversée réelle, symbolique et sensitive de ce que recouvre l'acte de juger à la cour d'assises. Nous y interrogeons le regard et le silence ou comment les visualiser et leur donner sens. Le projet se construit en deux résidences simultanées, l'une relevant de la cour d'assises sur le territoire, l'autre à la prison de Réau avec un groupe mixte de détenu.es.*

---

réalisation Marion Lachaise avec les personnes détenues du Centre pénitentiaire Sud-Francilien

partenaires Service pénitentiaire d'insertion et de probation de Seine-et-Marne, Fédération Léo Lagrange, ministère de la Culture, DRAC Ile-de-France

---